

# 出席二〇〇九年國際園藝學會 執行委員會與評議委員會聯席會議報告

## 壹、前言

國際園藝學會全名 The International Society for Horticultural Science，簡稱 ISHS，成立於 1959 年，是目前領先國際間之園藝學術團體，有會員來自世界各地，包括個人會員 3,580 餘人，團體會員 154 個及 43 個國家會員。該學會宗旨在促進各領域國際層次之園藝學研究、科學合作，以及知識與技術交換。1864 年第一屆世界園藝學會議於比利時首都布魯賽爾舉開，目的在促進國際間園藝科學界觀點與經驗之交換，其間經過多次的改組，於 1959 年正式登記成立 ISHS 至今。

國際園藝學會依園藝作物之種類分成 6 組，再依園藝作物科學與技術之性質交叉成立 12 個委員會(Commission)及 82 個工作小組(Working Groups)，這些小組分佈在世界 70 餘國，經常與 ISHS 合作舉辦學術研討會，是 ISHS 推動各項活動之骨幹。ISHS 每四年定期舉行一次國際園藝學會議(International Horticultural Congress)，其間同時召開一次會員大會(General Assembly)。評議會(Council Meeting)則由團體會員及國家會員出席，每兩年召開一次會議。執行委員會(Executive Committee Meeting)成員由工作小組、評議會及理事會(Board)之主席(Chair man)共同組成。執行委員會負責學會科學及技術活動，每年開會一次。

二〇〇九年國際園藝學會執行委員會與評議委員會聯席會議定於十月廿九日至十一月三日在埃及開羅舉開，我國為國際園藝學會會員國(行政院農業委員會為代表)，代表委員為該會農糧處黃有才處長、農糧處園產科黃子彬科長及種苗場沈再發場長等三位。國際園藝學會一九九八年於比利時召

開會員大會時，當年之理事會決議邀請中國大陸加入為會員國。一九九九年大會會長 Dr. Brickell (英國籍) 函邀中國大陸加入為會員國，中國大陸以我國已入會為由拒絕參加，可能係有意於排我後加入。據傳該會會長二 年訪問中國大陸，曾討論中國大陸入會問題，極有可能於本次聯席會議中提出，我國有必要出席會議瞭解情形，並全力維護會籍。鑑於本次聯席會議之重要性，爰選派我國在國際園藝學會之國家代表沈再發場長與黃子彬科長兩人與會，謹將會議情形及重要結果摘要報告如下。

## 貳、出國日期

中華民國八十九年十月二十六日至十一月六日，為期十二日。

## 參、出席會議人員

姓名	職稱	服務單位
沈再發	場長	行政院農業委員會種苗改良繁殖場
黃子彬	科長	行政院農業委員會農糧處園產科

## 肆、會議及活動行程

10月26日(星期四)

18:00 自中正機場啟程，經新加坡、杜拜轉機  
(新加坡航空 SQ871 及 SQ428 班機)

10月27日(星期五)

13:10 抵達埃及開羅機場

15:00 抵達會議地點 Meridian Hotel Pyramid

10月28日(星期六)

9:30-11:00 報到及出席歡迎茶會

下午 自由活動

- 10月29日(星期日)  
全天 例假日自由活動
- 10月30日(星期一)  
9:00-17:00 出席研究合作委員會議  
(Meeting of the Committee for  
Research Cooperation )
- 10月31日(星期二)  
9:00-16:30 出席執行委員會議  
(Meeting of the Executive Committee)  
18:00 埃及農業部部長歡迎晚宴
- 11月1日(星期三)  
9:00-17:00 出席評議委員會議  
(Meeting of the Council)  
18:00 澳洲(爭取 2006 年國際園藝學大會主辦  
權)駐埃及大使館邀請參加澳洲農特產  
品品嚐大會及酒會
- 11月2日(星期四)  
9:00-17:00 出席評議委員會與執行委員會聯席會議  
(Joint Meeting of the Executive  
Committee & Council)
- 11月3日(星期五)  
8:30-18:00 參觀花卉栽培及沙漠地區開墾種植果樹  
推行成果
- 11月4日(星期六)  
9:00-11:30 參觀園藝作物試驗研究計畫執行成果

11月5日(星期日)

13:25

自開羅機場啟程，經杜拜、新加坡轉機  
(新加坡航空, SQ427, SQ874 班機)

11月6日(星期一)

13:55

抵達中正機場

會議議程及會後參觀行程詳如附件一

## 伍、會議及實地參觀記要

### 萊研究合作委員會(Meeting of the Committee for Research Cooperation)

本次委員會以研討會方式舉開，由相關國家代表發表試驗研究與示範推廣成果，主題為「炎熱乾旱地區之園藝產業發展 - 以地中海地區為例」(Horticulture in Hot, Dry Lands a Case Study for the Mediterranean Region)，由埃及農業部次長兼埃及園藝學會主席 Dr. Youssuf Wally 主持開幕，國際園藝學會前會長 Dr. Sansavini 簡介研討會目的、進行方式與各國報告題目後進入專題報告，報告題目與報告人如下：

娟聯合國國際糧農組織 Dr. Baudoin 報告過去該組織在園藝領域所辦理之相關活動及成果檢討(Overview of Selected FAO'S Activities in the Field of Horticulture)。

姦埃及 Dr. Stino 報告在炎熱乾旱氣候下果樹生產之展望(Prospects for Fruit Production in Hot Arid Climates)。婁澳洲 Dr. Possingham 報告在溫暖的地中海氣候區控制水

分供應對葡萄酒品質之影響(The Effect of Controlled Water Inputs on the Quality of Wine Production in Reigns

with Warm Mediterranean Climates)。

媯中國大陸雖非國際園藝學會會員，但此次亦選派員遣觀察

員中國農業科學院蔬菜花卉研究所副所長屈冬玉博士與會，並報告大陸西部乾旱地區之園藝產業發展 (Horticulture and Development of West China in Dry Regions)。

娛埃及 Dr. Abou-Hadid 報告資訊科技應用於園藝產業發展 (The Use of Information Technology for Horticultural Development )。

娛澳洲 Dr. Stephenson 報告澳洲園藝研究經費之支助來源與運用情形 (Fostering and Funding Horticultural Research in Australia)。

甥聯合國國際糧農組織 Dr. Baudoin 再度報告有益環境之永續生產體系-溫室內保護生產綜合改進(Integrated Greenhouse Production, an Approach for an Environmentally Friendly and Sustainable Production System)。

媿美國 Dr. Janick 報告古代埃及之農業技術與園藝產業起源 (Ancient Egyptian Agricultural Technology and the Origins of Horticulture )。

各項專題報告結束後進行綜合討論，詳細議程如附件二。

## 查執行委員會與評議委員會聯席會議

聯席會議於 10 月 31 日至 11 月 2 日舉開，首先由國際園藝學會會長英國籍 Dr. Brickell 致歡迎詞，接著確定議程後由執行委員會及評議委員會分別報告前次於比利時布魯賽爾舉開之會議結論與修正事項，學會會長進行年度綜合工作報告，理事會秘書組、財務組、科技組、刊物組分別報告全年行政作業、重要工作辦理情形、預算編列支用與決算等情形、全年學術研討會辦理情形、部分科技分組委員改選異動情形、研討會專刊及其他學術性刊物編輯出刊情形等。

隨後由加拿大與韓國分別報告 2002 年、2006 年將在該國舉辦之國際園藝學大會 (International Horticultural

Congress) 籌備進度及各項準備工作辦理情形。接著討論國際園藝學會組織章程修訂事項，並決定未來三年執行委員會與評議委員會辦理地點及籌備進度，最後臨時動議及其他事項，詳細議程如附件三。參加聯席會議人員名單如附件四。

## 枱學會財務狀況

近年來國際園藝學會致力於舉辦各項活動，舉開研討會，出版學術性刊物等，因此財務狀況有明顯改善，1998 年淨收益超過 51,000 歐元，較預算盈餘多出 27,000 歐元，預定至 2004 年累計盈餘可達 380,000 歐元以上，超過學會全年預算 760,000 歐元之 50% 以上。由於過去七年之通貨膨脹，以及歐元與美金兌率變動，造成歐元之損失達 30% 以上，國際園藝學會決定調整個別會員年費由 34 歐元調高至 40 歐元。

2001 年學會全年預算編列 778,100 歐元，包括會費收入 187,500 歐元，出版品收入 582,600 歐元，其他收入 8,000 歐元。2002 年預算估列 774,100 歐元，包括會費收入 187,500 歐元，出版品收入 578,600 歐元，其他收入 8,000 歐元。支出部分 2001 年編列出版刊物費用 215,500 歐元，人事費 302,000 歐元，行政費用 104,155 歐元，其他雜支 156,445 歐元。2002 年編列刊物出版費用 209,700 歐元，人事費 306,000 歐元，行政費用 101,150 歐元，其他雜支 157,250 歐元。財務報告詳如附件五。

## 柳辦理學術研討會

學術組提出 1999 年至 2000 年已舉開之各項學術研討會統計，1999 年分別在英國、希臘、法國、德國、美國舉辦 6 項研討會，主題包括栽培介質、水耕栽培、有機質應用、美洲胡桃栽培、花卉採收後處理等。2000 年舉辦之各項專題研討、學術研討會更多達 39 項，地點遍及紐西蘭、以色列、法

國、西班牙、美國、墨西哥、中國大陸、德國、英國、芬蘭、匈牙利、巴西、加拿大、南非、義大利、澳洲、荷蘭、突尼西亞、希臘、土耳其、智利.....等 23 個國家，範疇遍及蘭花、葫蘆科作物育種、冬季保護栽培、採收後處理、荔枝、龍眼、草莓授粉技術、球根花卉、榛子、十字花科作物、蕁苔屬蔬菜、梨、蘋果瘡痂病、橄欖、柿子、施肥技術、仙人掌、朝鮮薊、馬鈴薯、食用蔥科植物、人工電照、葡萄栽培與釀酒、藍莓...等。

2001 預備辦理 31 項學術研討會，分別由美國、台灣、巴西、西班牙、荷蘭、比利時、匈牙利、蘇格蘭、韓國、日本、德國、法國、瑞典、希臘、義大利、秘魯、土耳其、阿根廷、澳洲主辦，亞洲國家如日本、韓國、台灣亦逐漸參與舉辦，其中台灣將於 4 月份舉辦溫室環控研討會，由台大生物機電工程系與中國園藝學會聯合舉辦，10 月份舉辦熱帶亞熱帶生物技術研討會，由中央研究院主辦，韓國、日本也將分別主辦植物生長素在果樹栽培之應用、廿世紀梨、蘆筍、葫蘆科作物等研討會。

2002 年籌備辦理亞熱香蕉生產、鳳梨、果樹砧木、芒果、獼猴桃、有機肥料、經濟花卉、蔬菜品質、溫室永續經營等 11 項研討會。2003 年籌備辦理溫室作物、微體繁殖品質掌控、花卉採後處理、灌溉技術、板栗、木本果樹、設施栽培、球根作物、新興花卉、食用蔥科作物等 14 項研討會。

2004 年預計辦理落葉果樹植物營養、梨、草莓、蕁苔屬蔬菜、球根花卉、離體栽培與園藝作物育種、柿子、熱帶根菜類與球根作物、無患子科果樹、採收後處理技術、橄欖、營養與施肥等 16 項研討會，其中無患子科果樹研討會七月將在泰國舉辦、蕁苔屬蔬菜研討會八月於韓國舉辦，球根花卉、熱帶根菜類與球根作物於日本舉辦，日期未定。1999 年至 2004 年國際園藝學會已舉辦與將舉之各項研討會詳如附件六。

## 柵刊物出版

上述各項學術研討會舉辦完畢後均彙整相關報告出刊 Acta Horticulturae，不論口頭報告或壁報展示之研究成果均需依格式撰寫研究報告彙整刊登。主辦單位主動邀請前來專題報告之文稿篇幅可較長，最多撰擬至 16 頁，申請獲准發表之報告最多撰擬 8 頁。為維持報告之水準，所有文稿均由學術組分送各該領域專家審核，並有刪改權及建議重擬或修正改寫權。文稿以國際通用之英文撰寫最佳，西班牙文、法文撰寫亦可接受，但需附英文摘要。英文撰寫之文稿亦可加西班牙文、法文摘要。

出版之 Acta Horticulturae 專刊內容除研報告專文外，尚必須包含目錄、前言(敘述研討會概要、文稿業經編輯委員會審核通過...等等)、編輯委員名單、作者姓名排序、參與研討會人員名單等。專刊厚度視研討會規模與發表報告數量而定，通常以 600 頁以內為宜，撰稿人員擬加印抽印本必須向國際園藝學會秘書組申請，並自行付費。Acta Horticulturae 專刊依出版先後時間編列序號，目前已出刊第 544 期，欲瞭解各期詳細內容可逕自聯繫國際園藝學會網站WWW.ISHS.ORG查閱，訂購表格亦可自該網頁中下載。詳如附件七。

## 柵學會組織章程修訂

學會組織章程視需要，每隔一段時間均會依實際情況提出研議修正，前次修正係 1999 年元月 29 日，迄今已近二年，本次聯席會議由學會會長依據理事會、執行委員會等所提提案，綜合提出修正建議，修正內容包括：

娟第二條：會員資格要件

姦第三條：榮譽會員提名及審查程序

婁第六條：理事會相關規定，包括理事提名辦法、候選人資格放寬、選舉制度、理事連任限制(以加速為理事會注入新

血)、學術分組主席限制連任兩屆(4 年)、理事可兼任學術分組之主席，但以一組為限...等。

娛第八條：學術分組之成員應開放給學會所有會員自由參加，分組主席、副主席選舉辦法應明訂於學會組織章程中。

娛第九條：工作小組依目前產業實況重新編組。

娛第十一條：執行委員會主席角色任務應調整。

娛第十五條：各項選舉除出席人員現場表決外，應可考慮透過電子郵件、傳真或通信投票等方式，以維護會員權益。

娛第十八條：組織章程修訂程序，目前規定執行委員會提出，經評議委員會審核後由理事會草擬修正案，理事會似乎有過濾提案之權限。為確保所有會員向執行委員會評議委員會反應之修正意見均能公正公平的受到重視與考慮，理事會對每一修正建議案之同意與否，均應明白陳述意見，敘明理由。

其他議題包括：有不同意見之爭議、討論處理；理事會、執行委員會、評議委員會紀錄之簽署，評議委員負責該國總連絡事宜；帳目稽核專職人員之設置；各委員會、理事會、學術分組成員及主席之提名宜組成提名委員會專責辦理；各工作小組主席、副主席必須是學會現任會員；財務問題必須全體理事無異議通過，不得以多數決表決定案；學會會長由全體會員通信投票直選；執行委員會與評議委員會由每兩年舉開一次聯席會議改為每次均聯合舉行；學術分組可簡化，不須分工繁複，組別太多；依會員地域性設置地區小組，每地區應有代表參與理事會...等，均在會中廣泛討論溝通，所得共識需提送四年一次之會員大會表決通過後始為定案。組織章程修正意見討論詳如附件八。

## 松會後實地參觀

### 娟 Floramix 農場

農場主人：Mr. Mahmoud Helmy，該場位於 Kaf r Hakeen 地區，在開羅西方，老尼羅河三角洲上，總面積為 25 英畝

(10 公頃) 主要生產切花包括：玫瑰、非洲菊、康乃馨、翠菊 (美洲一枝黃花 souldago) 向日葵、百合。其中 6 公頃露地栽培中有 5,000 平方公尺為母本園，溫室還有 4 公頃，另設有預冷室及分級室，切花可整年供應市場。玫瑰、非洲菊在精密溫室中生產，產量與品質均佳。百合、康乃馨以簡易隧道式塑膠布溫室栽培，品質亦良好。向日葵以露地栽培，品質較差。另有其他雜項切花種類，數量不多。

## 2、Egypt Green 農場

農場主人 Mr. Safwat Habis，農場位於 Giza 市近郊，主要為繁殖室內及室外植物，有 20 餘英畝 (約 9 公頃) 溫室供室內、室外觀葉植物盆栽養成和少數花卉生產。該場總計有 80 位技術人員及 80 位工人，為目前埃及最大的育苗場。種植觀葉植物黛粉葉、粗肋草、黃金葛、竹芋、白鶴芋、合果芋、蔓綠絨、長春藤等，與台灣種植觀葉植物種類相近，且採用立體式栽培床架及吊盆懸掛，充分利用空間，植株管理與生長情形均極佳。

## 斐 Mahaond EL - Ghandour 農場

農場主人：Mr. M. El - Ghandour，農場位於距離開羅 88 公里之 Alex/Cairo 沙漠路，全農場面積為 400 英畝 (160 公頃)，分為下列四個栽培區：①香蕉②果樹 (杏、柑桔和桃) ③蔬菜④土地開墾耕作之示範園。其中香蕉在沙漠栽培，採密植法，以滴灌供水，蕉株生長發育良好，葉片不見任何病蟲害，果實結實累累，蔬菜亦一片翠綠，生長情況均佳，很難想像在沙漠艱困之環境下能開闢農場，生產如此良好之果蔬產品，令各國專家大為讚嘆為佩服。

## 4、Belco 農場

農場主人 Mr. Beltagy，農場位於 Cairo/Alex 沙漠路，距離開羅 85 公里。農場於去年 (1999 年) 始成立，主要蔬菜產物為：露地洋香瓜、豌豆、洋蔥，果樹為葡萄、芒果、

桃，由於農場剛開闢，果樹均為幼齡樹，尚未結果，蔬菜亦剛整地完畢準備種植，故暫時看不出成果。惟各項準備作業齊備，預估未來發展前景應看好。

## 5、EL Shorouk 農場

農場主人 Mr. Safwat Habib，農場位於距離開羅 72 公里之 Alexandria Highway 旁，面積為 600 英畝(240 公頃)，主要生產作物包括葡萄、杏、桃、橄欖、芒果、柑桔、梨、石榴、無花果、扁桃、蘋果、甜橙、寬皮柑、香蕉，並間作有觀賞作物和蔬菜，以及經營觀賞作物之苗木、切花和棗椰子類。果樹樹齡均已達 8-10 年生，參訪時可見柑桔、橄欖、棗椰子、香蕉等果實掛樹，其他果實採收期已過，未見果實，惟植株生長情形均良好，葡萄已開始進入落葉期，葉片漸開始枯黃掉落。

有關老尼羅河三角洲與新地區的開墾計畫，埃及預定每年開墾土地為 15 英畝(6 萬公頃)，以彌補過去二十年因沙漠擴大而喪失之農地，使可耕地面積在 1960 年代增加近 600 萬英畝(240 萬公頃)，目前增加近 740 萬英畝(296 萬公頃)。該新開墾地區以挖掘深井(100-200 公尺深)方式開發地下水，並採用滴灌方式灌溉以節省用水，埃及農業、土地開墾部及農業研究所執行許多先驅試驗及發展計畫，以支持該項農業發展工作。相關大學及試驗研究場所專家教授亦積極前往現場指導，大家齊心協力推動，成果將可預期。參觀地點行程如附件九。

## 陸、與會心得與建議事項

榮國際園藝學會每四年舉行一次大會，執行委員會和評議委員會聯席會議每兩年開會一次，執行委員會則每年開會一次。本次為每兩年一次之執行委員會和評議委員會聯席會議，我國為國家會員。該學會個人會員約近 3,600 名，分屬於 100 多個國家，然國家會員目前僅有 43 個，能以國家會員資格代表中華民國

參加該項會議至感光榮。

查該項會議議程包括：1998 年在比利時布魯塞爾召開之執行委員會及委員會聯席會議報告 秘書長報告 財務報告(包括 1998 年和 1999 年決算報告、2000 年中間報告、2001 年和 2002 年之預算)、科技活動報告、刊物報告等，出席委員都充分發言討論，兩日的聯席會議都超過預定的時間，11 月 1 日的開會甚至持續到中午一時，對於委員之熱心參與程度甚為感佩。以往我國鮮少參與本項聯席會議，1998 年與本次連續兩屆參與會議後與各國執行委員，國家會員代表等均已頗為熟識，對日後我國會籍之維護，以及各活動之積極參與均有助益。

枱有關每四年一度之國際園藝大會，本次除由加拿大代表報告 2002 年的籌備詳細狀況外，也安排韓國代表報告 2006 年的籌劃情形。另外 2010 年的大會(第 28 屆)對於有意爭取主辦的國家包括葡萄牙和澳洲，會中亦特別安排時間給兩個國家的代表發表在該國舉辦的優點，及其爭取意願等。澳洲甚至利用其駐埃及大使館以酒會配合其特有產品品嚐招待之方式，積極爭取主辦權。由於 2006 年大會主辦國家之決定要待 2002 年加拿大的聯席會議才投票決定，或許屆時尚有其他國家提出，可見爭取該項國際園藝大會之主辦權至少要在十年前就開始籌備，並非短時間內輕而易舉可辦妥此類國際性大型會議。我國日後籌辦國際性會議可借鏡參考。

柳此次聯席會議之參觀包括埃及開羅近郊的切花生產 室內及室外觀葉植物、盆花及育苗場。另外安排參觀距離開羅 85 公里之沙漠地區開墾計畫與農業發展計畫執行狀況。所參觀之種植果樹包括香蕉、柑桔、桃、橄欖、梨、蘋果、無花果、扁桃、葡萄等，蔬菜包括露地洋香瓜、豌豆、洋蔥等，花卉包括各種切花和盆花類生產。依據書面資料該計畫已開發 740 萬英畝，利用地下水之開發配合滴灌，並種植防風林，其成就為各國代表所讚賞，也代表埃及政府對沙漠農業的開發政策不遺餘力，締造人定勝天的傲人成果，值得仿效學習。

柵 本次執行委員會和評議委員會聯席會議，中國大陸以觀察員身份首次派員與會，雖然尚未正式提出申請入會，但許多委員於上次聯席會議要求大會會長邀請其加入，大會會長曾以書面邀請，並親身訪問大陸徵詢其意見。由於我國已入會在先，或許中國大陸之加入曾提出排我條件，因無法如願故目前仍未加入。我等也向會長及其他許多代表表示，國際園藝學會為學術性組織，其章程中規定該學會目的在促進國際園藝科技研究的合作和技術交流，歡迎各國皆參加為會員國，中國大陸也不例外，至於為參加而提出排我條件是無道理的，也是政治干預學術之不當做法。

由於會長及許多國家代表在二年前比利時會議時與我就已建立了相互的認識與友誼，對於該項說明都予以支持，會長也曾私下提出應不致有排我會員國的理由。但是再二年就要改選新任會長，或許於 2002 年加拿大的會期我國除必須派代表出席力爭外，也應在此期間多與各國代表建立更為密切的關係，未雨綢繆是很重要的工作。

柵 國際園藝學會我國為會員國，除應盡會員國之義務與權利外，對每二年舉開一次之執行委員會和評議委員會聯席會議應積極派員參加，不宜缺席，尤其 2002 年在加拿大國際園藝大會同時舉行的聯席會議絕不能缺席，同時應鼓勵我國學者專家與會員多參予學術發表活動，以爭取在國際社會、國際組織表現之空間，讓世界人士均能瞭解台灣在園藝方面進步之技術，以及對國際社會之協助與貢獻。

本(2001)年 4 月經由國際園藝學會授權農委會種苗場等機關舉辦之「熱帶和亞熱帶地區溫室設計與環境控制國際研討會」，及 11 月授權中央研究院植物所等機關舉辦之「第二屆熱帶、亞熱帶地區生物技術物種國際研討會」，建議各有關單位積極協助配合辦理，使其順利完成，以彰顯我國確有主辦國際性學術研討會之能力，並有積極參與國際事務之強烈意願，提

昇我國在國際之學術地位，對穩定我國在國際園藝學會之會籍均有具體幫助。